

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	ZARAGOZA
Edificio	Seo de El Salvador
Dirección	
Localización	espadaña cimborrio
Nombre	Campana de cuartos
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 38 Borde 5 Altura del bronce 33 Peso aproximado (en kilos)32 kg
Fundidor	
Año fundición	1661
Descripción	<p>La inscripción, aparentemente, carece de sentido: " # # # # # # # # I66I # OÑA # # SIBONORPARO # AIRAM "; sin embargo, leída al revés es muy normal MARIA ORA PRO NOBIS AÑO 1661, esto es MARÍA RUEGA POR NOSOTROS AÑO 1661, combinando como hemos visto, el latín y el español. La inscripción puesta al revés no puede ser casual ni fruto de la ignorancia: se trata de una campana muy cuidada en su fundición e incluso en la distribución de los caracteres en el tercio. ¿Puede tener que ver la inversión con el uso de la campana (que no se dedicaba a los toques litúrgicos, por tanto a cosas sagradas, sino a toques de reloj, por tanto a cosas profanas)? De hecho, cuando escribimos, y ponemos el texto en una campana, al girar el sol, "el texto se lee de atrás adelante". Por tanto, si es una campana para tocar los cuartos, si está relacionada con el paso del tiempo y por tanto con el movimiento del sol, podría tener sentido que la inscripción se vaya leyendo, según avanza el astro, puesto que va tocando durante su evolución. Es una explicación muy tomada por los pelos, pero es la primera vez que nos encontramos con una campana de estas características.</p>
Fotos	17
Toques	En desuso
Conservación, mantenimiento	Taladrada para fijarla a la viga de hierro pues carece de asas.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación específica como Bien de Interés Cultural.
Propuestas	<p>La campana debe recuperar su papel original de tocar los cuartos. Para ello debe cambiarse la ubicación, colocándola por encima de la campana de las horas, y colgando de una viga de madera. Como está taladrada, y debe destinarse exclusivamente al toque horario, no tiene sentido instalar unas falsas asas, siendo suficiente que los tirantes utilicen los taladros actuales. Posiblemente el electromazo, que no debió ser utilizado, no funcione y deba ser instalado uno nuevo.</p> <p>Dada la ubicación en la parte superior, más visible, y dados los taladros existentes, parece razonable que se instale un electromazo interior, y que el cable utilice uno de los agujeros.</p> <p>En cuanto a su toque, debido a su escaso tamaño, y su ubicación elevada, en la parte antigua histórica de la ciudad, parece recomendable que toque los cuartos de día y de noche, a sus horas.</p>

Autores de la documentación	
Fecha	

Ficha completa de la campana: [Campana de cuartos Seo de El Salvador - ZARAGOZA](#)

PDF (19-06-2026)